

۲۱۴۵۲۱



سرشناسه: برینکمان، اسوند.

Brinkmann, Svend.

عنوان و نام پدیدآور: فضیلت کناره‌گرفتن: هنر خویشتن‌داری در عصر

افراط / اسوند برینکمان : ترجمه محمد ملاعباسی.

مشخصات نشر: تهران: ترجمان علوم انسانی، ۱۳۹۹.

مشخصات ظاهری: ۱۱۲ ص.

شابک: ۵ - ۷۴ - ۸۰۹۱ - ۶۰۰ - ۹۷۸

رده بندی کنگره: BJ1533

رده بندی دیویی: ۱۷۹/۹

نماره کتابشناسی ملی: ۶۲۱۴۸۴۹

این اثر تحت مجوز نشر است از:

THE JOY OF MISSING OUT

The Art of Self-Restraint in an Age

of Excess

Svend Brinkmann

Plinity Press, 2019

نویسنده: اسوند برینکمن | مترجم: محمد ملاعباسی

ناشر: ترجمان علوم انسانی | ویراستار: علی سلمانی

دراج جلد: حمزه اقدسی یزدلی | صفحه‌آرا: معصومه

کریمی | چاپ: زیتون | نوبت چاپ: اول، ۱۳۹۹

شمارگان: ۵۰ نسخه

پست الکترونیکی: tarjoman.nashr@tarjoman.com

فروشگاه اینترنتی: www.tarjoman.shop

حقوق چاپ و نشر در تمام قالب‌ها مازاد از

کاغذی، الکترونیکی و صوتی محصلاً برای

انتشارات ترجمان علوم انسانی محفوظ است.

فضیلت کناره‌گرفتن

هنر خویشتن‌داری در عصر افراط



فهرست

- ۱۱ پیشگفتار
- ۱۳ مقدمه
- ۱۹ [۱] جامعه پایدار
- ۲۷ تله نخبه‌گرایانه
- ۳۰ به دست آوردن، کمتر از آنچه حقمان است
- ۳۲ زندگی ای نه - چندان - ساده
- ۳۵ از چه چیز کناره بگیریم؟
- ۳۹ [۲] جست و جوی امر نیک
- ۴۴ دغدغه چیزی را داشتن
- ۴۷ اسطوره ظرفیت انسان
- ۵۱ نمی‌توانی همیشه چیزی که می‌خواهی برسی
- ۵۳ [۳] ارزش میانه‌روی
- ۵۶ سوسن و پرنده
- ۶۲ منش میانه‌رو در سیاست و اخلاق
- ۶۸ همه چیز در اعتدال
- ۷۱ [۴] مارش ترمیم
- ۷۴ فریب نیست
- ۷۶ به ترمیم خوش آمدید
- ۸۱ بدبینی تدافعی و مثبت‌اندیشی
- ۸۳ استبداد انتخاب در دنیای حواس‌پرتی‌ها
- ۸۹ [۵] لذت کناره‌گرفتن
- ۹۰ زیبایی سادگی
- ۹۳ تربیت اراده
- ۹۶ خلق یک چشم‌انداز فرهنگی زیبایی‌شناختی از طریق مناسک
- ۱۰۵ پی‌نوشت‌ها

پیشگفتار

کل این کتاب درباره هنر خویش‌ترناری، ارزش کناره‌گرفتن است. در آن ادعا می‌کنم که در سطح جمعی، برای همه ملت‌ها، علی‌الخصوص برای ثروتمندترین کشورها، مطلقاً ضروری است که در این هنر مهارت پیدا کنند، اگر این خواهیم که در بحران‌های امروز و آتی عملکرد بهتری از خودمان نشان دهیم. همچنین اعتقاد دارم که، در سطح فردی، به خودی خود، برای تک‌تک ما ارزشمند است که هنر «قناعت» کردن را بیاموزیم، به جای آنکه هر لحظه و هر جا بیشترین‌ها را بخواهیم. این کتاب از یک ضرورت به یک فضیلت می‌رسد و همدلانه از چیزی دفاع می‌کند که شاید امروزه شیوه‌ای منسوخ برای فکر کردن به زندگی به نظر برسد. به علاوه، این کتاب در مقایسه با نوشته‌های قبلی‌ام، محکم‌بایست و ایستگاه‌ها، سویه‌های سیاسی بیشتری دارد، هرچند همچنان بر موضوعات اخلاقی و وجودی تکیه بیشتری می‌کند که علی‌الظاهر این روزها مردم را به‌طور روزافزونی دل‌مشغول خود کرده است. محکم‌بایست جنون توسعه شخصی را نقد می‌کند، و ایستگاه‌ها در جست‌وجوی بنیادهای اخلاقی‌ای است که بر مبنای آن‌ها ارزش دارد که محکم‌بایستیم. در فضیلت کناره‌گرفتن درباره شیوه‌هایی از زندگی بحث می‌کنم که برای جامعه، به مثابه یک کل، امکان تمرکز کردن بر چنین ارزش‌هایی را فراهم می‌کند. بدین ترتیب، فضیلت کناره‌گرفتن هم در پیوند با کتاب‌های قبلی‌ام است.

برای اینکه بتوانی بر سر چیزی محکم بایستی، باید از چیزهای دیگری کناره‌گیری کنی. شاید این کار برایمان آسان نباشد، اما به هر حال ضرورتی وجودی، اخلاقی و روان‌شناختی است. علاوه بر سپاسگزاری عمیق از آن‌ه و این‌کف^۱، باید تشکر کنم از آندرس پیتروزن^۲، لین تینگارد^۳، استر هالته کوفود^۴، توماس آستروپ خویمرو^۵ و توماس شولیویش^۶ برای آنکه سخاوتمندانه وقت گذاشتند و نسخه‌ی پیش‌نویس کتاب را خواندند و نظرات ارزشمندی دادند که در نسخه‌ی نهایی اثرگذار بود. همین‌طور باید از تم مک‌تورک^۷ تشکر کنم برای ترجمه‌ی انگلیسی‌اش که مثل همیشه عالی است و درنهایت، از کل تیم انتشارات پالیتی متشکرم که کمک کردند تا کار من مخاطبی بین‌المللی پیدا کند.

1. Anne Weinkouff
2. Anders Petersen
3. Lene Tanggaard
4. Ester Holte Kofod

5. Thomas Aastrup Rømer
6. Thomas Szulevicz
7. Tam McTurk